

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 06: Roches en AlpTransit

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

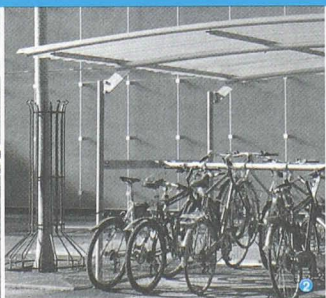
**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONCOURS

| Organisateur et renseignements                                                                                                                                          | Sujet                                                                                                                                                                                                                     | Conditions d'admission<br>(Composition du jury - professionnels)                                                                                                                                                                                              | Date reddition<br>(Date limite d'inscription) | TRACÉS<br>N°<br>Page |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------|
| Concorso Nuovo Quartiere<br>Comaredo (NQC)<br>Case postale 4046<br>CH - 6900 Lugano<br><www.comaredo.ch><br>info@comaredo.ch                                            | CI: concours d'idées - CP: concours de projet<br>PO: procédure ouverte - PQ: préqualification<br>MEP: mandat d'études parallèles<br><br><b>Conception urbanistique pour<br/>le nouveau quartier Comaredo<br/>(CI, PQ)</b> | Architectes établis en Suisse ou dans l'un des<br>pays signataires de l'accord OMC/WTO<br>(Henk Hartzema, Alessandro Balducci, Willi<br>Hüsler)                                                                                                               | 16 avril 2004<br>(19 mars 2004)               |                      |
| Canton de Berne<br>Concours aire Von Roll<br>p/a Ernst Basler + Partner AG<br>Zollikerstrasse 65<br>CH - 8702 Zollikon<br><www.cms.be.ch/bve/de/bve_<br>hba-pr-aus.htm> | <b>Concept urbanistique pour<br/>l'aire Von Roll et nouveau<br/>bâtiment pour les sciences<br/>naturelles de l'Université de<br/>Berne<br/>(CP, PO)</b>                                                                   | Architectes établis en Suisse ou dans l'un des<br>pays signataires de l'accord OMC/WTO<br>(Giorgio Macchi, Stefan Dellenbach, Kilian<br>Bühmann, Jürg Sulzer, Bernhard Furrer, Stefan<br>Camenzind, Marc Collomb, Ivano Gianola, Peter<br>Kamm, Gundula Zach) | 22 mars 2004                                  |                      |
| ZIP-BAU<br>Institut für Bauplanung und<br>Baubetrieb<br>ETH Hönggerberg<br>CH - 8093 Zurich<br><www.zipbau.ch>                                                          | <b>ZIP-Bau-Award 2004</b>                                                                                                                                                                                                 | Étudiants des écoles polytechniques, des acadé-<br>mies et des HES<br>(Marie-Claude Betrix, René Furler, Harry Guggler,<br>Hansjörg Leibundgut, Sacha Menz, Arthur Ruegg,<br>Hans-Rudolph Schälcher, Gerhard Zweifel)                                         | 31 mars 2004                                  |                      |
| Institut d'architecture<br>Université de Genève<br>Site de Batelle<br>CH - 1227 Carouge<br><www.archi.unige.ch><br>student-competition@archi.<br>unige.ch               | <b>« Une partie de campagne »<br/>réflexion transfrontalière<br/>autour de la création d'un<br/>nouveau quartier d'habitation<br/>à St-Julien en Genevois<br/>(CI, PO) - nouveau</b>                                      | Étudiants européens en architecture                                                                                                                                                                                                                           | 10 mai 2004<br>(1 <sup>er</sup> avril 2004)   |                      |
| Ville de Lugano<br>Dicastero del Territorio<br>Via della Posta 8<br>CH - 6900 Lugano<br>Fax +41 91 800 76 48<br>territorio@lugano.ch                                    | <b>Centre de congrès et<br/>d'expositions sur le terrain du<br/>« Campo Marzio » à Lugano<br/>(CP 2 degrés, PO)</b>                                                                                                       | Architectes établis en Suisse ou dans l'un des<br>pays signataires de l'accord OMC/WTO                                                                                                                                                                        | 8 juillet 2004<br>(8 avril 2004)              |                      |
| RIBA Competitions Office<br>6 Melbourne Street<br>UK - Leeds LS2 7PS<br>Fax 0113 246 07 44<br><www.ribacompetitions.com><br>riba.competitions@inst.riba.org             | <b>Quartier culturel de Castle<br/>lane area à Bedford (UK)<br/>(CI, PO)</b>                                                                                                                                              | Architectes et étudiants en architecture,<br>international                                                                                                                                                                                                    | 15 avril 2004                                 |                      |

## BWA bausystem – meilleur ameublement extérieur



Conçu par des architectes pour  
des architectes:

- 1 Toitures et parois en lamelles de bois
- 2 Toiture translucide
- 3 Assemblage des angles

**Systèmes pour parcs à  
vélos, toitures et  
blocages innovants**

**velopa**

**Velopa AG**

Limmatstrasse 2, Postfach  
CH-8957 Spreitenbach

Tél. +41 (0)56 417 94 00  
Fax +41 (0)56 417 94 01

**marketing@velopa.ch**  
**www.velopa.ch**





# SYNTHÉTIQUES

Evidemment du n° 1 en géosynthétiques:

[www.schoellkopf.ch](http://www.schoellkopf.ch)

|                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Association du Cycle<br>d'orientation de la Glâne<br>Bureau d'architecture Jean-<br>Luc Grobety<br>Animation artistique du CCSG<br>Passage du Cardinal 2<br>CH - 1700 Fribourg | <b>Animation artistique du Centre<br/>culturel et sportif de la Glâne à<br/>Romont<br/>(CP, PO) - nouveau</b>                                                      | Artistes visuels pouvant justifier d'une expérience professionnelle en relation avec le traitement des façades (polycarbonates et vitrages)                                                                                                                   | 16 avril 2004                    |
| EPEL - DII / Service des<br>Constructions et d'Exploitation<br>BS - Eublens<br>CH - 1015 Lausanne<br>Tél. +41 21 693 52 22<br>Fax +41 21 693 52 00<br><www.epfl.ch/dii>        | <b>Centre de connaissance<br/>« Learning Center »<br/>(MEP, PO)</b>                                                                                                | Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO (Patrick Berger, architecte, professeur ENAC, EPFL Daniel Borel, David Chipperfield, Mike Guyer, Jeffrey Huang, Anne Lacaton, Inès Lamunière, Brigit Shim, Michel Serres) | 16 avril 2004<br>12h00           |
| American Society of Landscape<br>Architects<br>636 Eye Street, NW<br>USA - Washington, DC<br><www.asla.org/><br>professionalawards@asla.org/                                   | <b>American Society of<br/>Landscape Architects 2004<br/>Awards (plusieurs catégories)</b>                                                                         | Architectes et architectes-paysagistes du monde entier (Frederick R. Steiner, Barbara Faga, Richard L. Haag, etc.)                                                                                                                                            | 14 mai 2004<br>(30 avril 2004)   |
| Grün Stadt Zürich<br>Amtshaus II<br>Beatenplatz 1, case postale<br>CH - 8023 Zürich<br>Tél. 01 216 43 33<br>Fax 01 212 09 38<br><www.gsz.ch>                                   | <b>Aménagement du parc public<br/>de Hardau à Zurich<br/>(CP, PO)</b>                                                                                              | Architectes-paysagistes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO (Beatrice Friedli, Jeremy Hoskyn, Jürg Lenzi, Anna Mangia, Peter Märkli, Rita Mettler, Christoph Schenker, Johannes Wick)                                     | 30 avril 2004                    |
| Shrinking Cities<br>Eisenacher Straße 74<br>D - 10823 Berlin<br>Fax ++49-(0)30-818219-12<br>press@shrinkingcities.com<br><www.shrinkingcities.com>                             | <b>Reinventing Urbanism - Detroit<br/>(USA), Halle/Leipzig (D),<br/>Ivanovo (RUS),<br/>Liverpool/Manchester (GB)<br/>(CI 3 degrés, PO)</b>                         | Architectes du monde entier (Azra Aksamija, Ruedi Baur, Regina Bitner, Stefano Boeri, Anne Lacaton, Georg Schöllhammer)                                                                                                                                       | 30 avril 2004<br>(15 avril 2004) |
| Municipalité de Grandvaux<br>CH-1091 Grandvaux<br>Tél. 021 799 92 22<br>Fax 021 799 92 39<br>administration@grandvaux.ch                                                       | <b>Réhabilitation de l'ancien<br/>Hôtel du Monde, de la place<br/>du village, de l'esplanade du<br/>préau et création du caveau<br/>des vignerons<br/>(CP, PO)</b> | Architectes établis en Suisse, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES (Marcellin Barthassat, Patricia Capua-Mann, François-Joseph Z'Graggen)                                                                                                             | 14 mai 2004                      |
| Area Urbanistica<br>Piazza Italia 1, Città Vicina<br>I - 65100 Pescara<br>Fax +39 08 54 28 35 63<br><www.comune.pescara.it>                                                    | <b>Requalification urbaine de<br/>l'ancienne gare centrale de<br/>Pescara<br/>(CP, PO) - nouveau</b>                                                               | Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO                                                                                                                                                                           | 14 mai 2004                      |
| Etat de Vaud - DINF<br>SBMA<br>Place de la Riponne 10<br>CH - 1014 Lausanne<br>Fax ++41(0)21 316 73 47<br>florence.beguin@sb.vd.ch                                             | <b>Construction d'un nouveau<br/>Musée des beaux-arts sur le<br/>site de Belleve-Lausanne<br/>(CP 2 degrés, PO)</b>                                                | Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO (Kurt Aellen, Yves Aupetitlot, Oriol Bohigas, Gonçalo Byrne, Sandra Graudi, Silvia Gmür, Eric Perrette)                                                                   | 4 juin 2004                      |

#### Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec 21, organe en langue allemande de la **sia**, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés